



Naval Air Facility Atsugi Japan

~ 2012 Consumer Confidence Report ~

~ 2012 年 飲料水 水質報告書 ~

This report provides information on the quality of the water provided to residents and personnel who live and work aboard Naval Air Facility (NAF) Atsugi. This report reflects monitoring data collected in **2012** and is updated annually. Included are details about where your water comes from, what it contains, and how it compares to established drinking water standards.

この報告書は、米海軍厚木航空施設 (NAF Atsugi) に赴任し勤務・居住されている方々に供給されている飲料水の水質に関する情報を毎年更新して提供するものです。本稿では、**2012**年に収集されたモニタリングデータを紹介します。皆様にお届けしている水道水の水源、飲料水の含有物の詳細、および、飲料水基準に適合しているかについて説明しています。なお、本和訳は参考文書であり、英文が和訳に優先します。

- FOR OFFICIAL USE ONLY -

This document is subject to the Privacy Act of 1974.

Contents shall not be disclosed, discussed, or shared unless there is a direct need-to-know in the performance of recipient's official duties.

NAF Atsugi Drinking Water Quality

The drinking water provided by the NAF Atsugi is safe and meets all federal, Navy and local water health standards (primary standards for treating and monitoring water).

In order to ensure that tap water is safe to drink, the Japan Environmental Governing Standards (JEGS) prescribe regulations that limit the amount of certain contaminants in water provided by public water systems.

Monitoring

NAF Atsugi's PWD routinely tests the drinking water to certify that it meets safe drinking water standards. The treated water is sampled and chemically tested for all primary and secondary drinking water contaminants to ensure levels are within standards established by the Japan Environmental Governing Standards (JEGS) and the U.S. Environmental Protection Agency (USEPA).

Total Coliform

Coliforms are bacteria that are naturally present in the environment and are used as an indicator that other, potentially- harmful, bacteria may be present. If Coliforms are found in more samples than allowed, this will indicate a warning of potential problems and corrective actions should be taken immediately.

In 2012, bacteriological samples were collected in accordance with JEGS requirement except for in June the total number of samples collected was deficient. The non compliance was quickly identified and corrective actions were implemented prior to next month's sampling event to ensure a return to compliance. Since implementation of corrective actions, the bacteriological monitoring met JEGS standards.

During this reporting period, coliforms were detected in 10 out of 206 samples. For every sample that tested positive for coliform growth, repeat samples were required at the same location as the original sample plus upstream and downstream, each within 5 service connections of the original tap. The repeat samples were also tested for *E.coli* and fecal coliforms, in addition to the total coliform test. **All repeat sample tests were negative**; confirmed that NAFA drinking water met the JEGS standards.

Important Health Information

People undergoing chemotherapy or living with HIV/AIDS, transplant patients, children and infants, the frail elderly, and pregnant women and their fetuses may be more vulnerable to contaminants in drinking water and could be potentially more at risk for infections.

If you have special health care needs, consider taking additional precautions with your drinking water, and seek advice from your health care provider. For more information, see <http://water.epa.gov/drink/index.cfm>

Lead and Copper

Compliance monitoring for lead and copper occurs at designated consumer taps. The sampling protocol simulates worst case conditions, which occur after water sits undisturbed in residential plumbing for an extended period of time, such as overnight or during the day if no one is at home.

In 2012, Lead and Copper monitoring was conducted throughout the distribution system but not conducted at the housing units. The 2013 Lead and Copper monitoring results from housing units and other facilities will be published on the next issue of this consumer confidence report.

Residents of individual homes that exceed the regulatory action level for lead will receive a letter informing them of the individual test results and of actions they can take to reduce their family's exposure to lead in drinking water.

Residents concerned over potential exposure to lead or copper in drinking water from a faucet that has gone unused for more than six hours can run water from the tap for at least 20 minutes, or until the water turns noticeably cooler, before using the water for cooking or drinking.

Health Effects of Lead

Infants and children who drink water containing lead in excess of the action level could experience delays in their physical or mental development. Children could show slight deficits in attention span and learning abilities. Adults who drink this water over many years could develop kidney problems or high blood pressure.

Lead is a common metal found throughout the environment in lead-based paint, soil, especially near highways (because lead was used in gasoline for many years); household dust, especially in older homes with lead-based paint; food to a small degree; certain types of pottery, porcelain, and pewter; and water. Lead can pose a significant risk to your health if too much of it enters your body. *The greatest risk is to young children and pregnant women.* In addition to drinking water, a child at play often comes into contact with sources of lead contamination – like dirt and dust – that rarely affect an adult. It is important to wash children's hands and toys often and to try to make sure they only put food in their mouths.

Nitrate and Nitrite

Nitrate and nitrite are related nitrogen compounds that occur naturally in soil, water, plants and food. They are formed when microorganisms in the environment break down organic materials, such as plants, animal manure, and sewage. Nitrate can also be found in chemical fertilizers and also used as a curing agent for meat. Nitrate is more commonly found in water than nitrite.

NAF 厚木 飲料水の水質

米海軍厚木航空施設で提供される飲料水は、米国法、米海軍規制および日本国法を含め、全ての水質環境基準（浄水処理・検査の主要基準）を満たしており安全なものです。

日本環境管理基準（JEGS）は、水道水が飲み水に適する事を保証すべく、公共水道水に含まれるおそれのある特定汚染物質を規制しています。

水質管理

米海軍厚木航空施設の施設部では、水道水が飲料水基準に適合して安全であることを保証する為に、定期的に水道水を検査しています。

浄水処理された水は、定期的に採取され、すべての直接的及び副次的な飲料水汚染物質の量が、日本環境管理基準（JEGS）および米国環境保護庁（USEPA）規制に適合しているか、化学的にテストされます。

大腸菌群(大腸菌及びその類似菌)

大腸菌は、どのような環境でも自然に生息しているバクテリアの1種であり、その存在を検査することで人に有害なバクテリアが存在する可能性を示すことができます。そのため、水質検査では、清潔度を表わす指標として使われています。もし大腸菌群が許容値以上検出されると、問題が発生するおそれがある危険状態であるとして、すぐさま改善対策が実行されます。

2012年のバクテリア検査は、全てJEGS要求項目に則って行われましたが、6月に限り検体数が足りませんでした。すぐにこの不遵守を見つけ、次月検査前に是正措置を実施しました。

年間206サンプル中10サンプルに大腸菌群が検出されました。すぐに精密検査として、検出地点を含む上下流地点5点にて再検査を実施するとともに、食中毒を直接引き起こす可能性が高いE.coli（糞便性大腸菌）の検査も実施しました。その結果、**全ての再検査においていかなる大腸菌も検出されず**、厚木航空施設内の水道水はJEGS規格に適合し安全であることが確認されました。

健康に関する重要なお知らせ

化学療法を受けている方、HIV/AIDSに感染している方、臓器移植患者、幼児・子供、虚弱な高齢者、妊婦やその胎児は、飲料水中の汚染物質に対する抵抗力が弱く潜在的に感染症にかかりやすいと云われています。

特別な健康管理の必要がある方は、飲料水に関して、さらなる予防措置を検討し、ご自身の健康管理プロバイダーにアドバイスを求めて下さい。

詳細は、下記を参照してください：

<http://water.epa.gov/drink/index.cfm>

鉛と銅

飲料用に使用される蛇口で、鉛と銅の含有量を検査するよう法律で決められています。水は長時間水道管内に滞留しますと、鉛と銅の含有量が増加します。このため、普段の飲用状況の中で、鉛と銅の含有量が最も多い一晩不使用後または日中不在後の水を、採取して検査をしています。

2012年は、全給水設備に対して検査を実施しましたが、各住居別には行いませんでした。2013年には、各住居及びその他公共施設の鉛と銅含有量検査を実施し、次回の当報告書で結果を公表致します。

万一、鉛と銅の含有量測定値が規制許容限界値を超えた場合、個別のテスト結果と飲料水中の鉛と銅の摂取を減少させる対策を対象の方々に送付致します。

水道水中の鉛と銅成分の摂取を心配されるようでしたら、最低20分間は水道水を他用途に使用した後でなければ飲まない、あるいは、6時間以上水道水を使用していないときは、水が冷たくなるまで調理や飲用に使用しない等の簡単な方法で、鉛と銅の摂取量を削減できます。

鉛による健康障害

年少者が、許容値を超える鉛含有量の飲料水を摂取した場合、心身の発達が遅れることがあります。また、注意力散漫、学習能力低下等の軽い症状が現れることもあります。大人がこのような水を長年にわたり摂取した場合には、腎臓障害や高血圧症を悪化させるおそれがあります。

鉛は、日常生活の中でよく使われている金属であり、身の回りのさまざまな場所で検出されます。

例えば、①土壌、特に高速道路周辺（長年、ガソリンに鉛が混ぜられていたため）、②室内（特に鉛含有のペンキが使われていた古い家）、③微量ですが食べ物（陶磁器の上薬に鉛が入っているものがありその鉛が溶け出してくる）、④飲料水、等で検出されます。

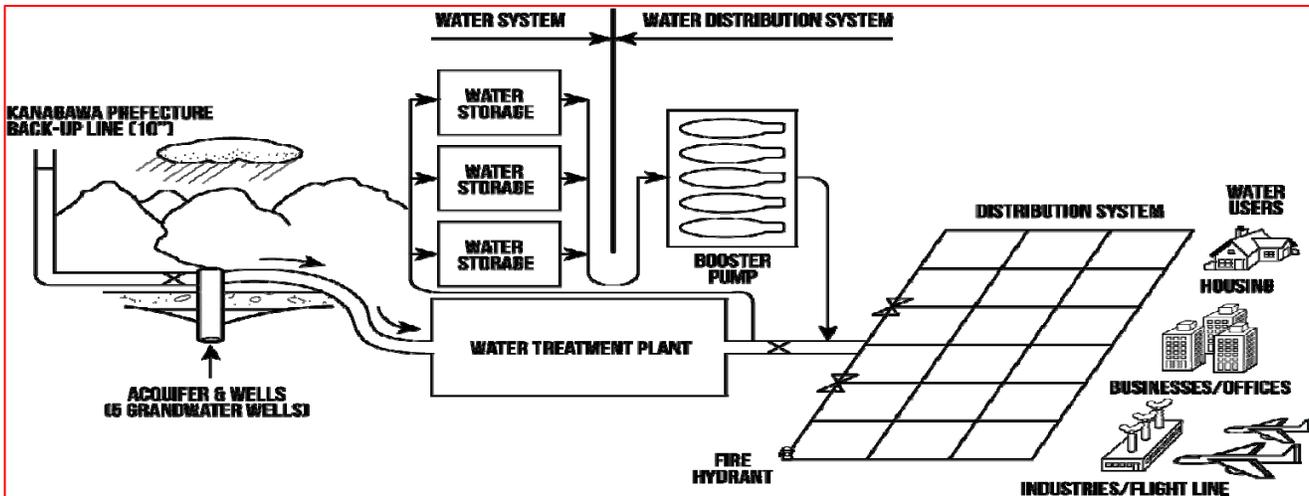
過度に鉛を摂取した場合、多大な健康障害を招く恐れがあります。**最もリスクが大きいのは、幼児と妊婦です。**

飲料水だけでなく、子供たちが、遊びの中で泥とかホコリなどの鉛汚染（大人にはほとんど影響ない程度の鉛汚染物でも）された物に頻繁にさわることにも気をつけなければなりません。子供たちの手やおもちゃをよく洗い、食べ物以外の物を口にしないようにすることは、とても重要なことです。

硝酸塩と亜硝酸塩

水道水に含まれる硝酸塩と亜硝酸塩は、土壌、水、植物そして食物中に元々含まれている窒素化合物に由来するものです。自然環境中の微生物が有機物質（例えば植物や動物の糞尿）を分解することで生成されます。硝酸塩は、化学肥料にも含まれ、肉の保存料としても利用されています。一般的に、硝酸塩は亜硝酸塩より多く水に溶けています。

NAF Atsugi Water System Schematic



NAFA Existing Potable Water System

The potable water system at NAF Atsugi serves both U.S. forces and the GOJ operations. The system is managed, operated and maintained by the U.S. Navy. The NAF Atsugi PWD Utilities Division is tasked with the responsibility of operating and maintaining the system, including potable water supply sources, water treatment facilities, storage facilities, and distribution system. Major components of the NAF Atsugi potable water system include:

- Five onsite wells equipped with deep well pumps;
- Hydropneumatic system at Water Plant No. 2;
- Interconnection with the Kanagawa Prefecture water distribution system to supplement water supplies during extreme emergencies;
- Physical processes to filter particulates and remove Trichloroethylene (TCE);
- Chemical processes to disinfect and apply fluoride;
- Four reinforced concrete reservoirs;
- Pumping facilities to pressurize the distribution system; and
- A network of pipes, meters, valves and hydrants for distribution and fire protection.



Above: (Clockwise from left) Building 382 housing Well No. 1 and fluoridation equipment, Building 488 housing chlorination equipment and rapid sand filters Nos. 1 and 2.

Trichloroethylene (TCE) is a Volatile Organic Chemical (VOC) commonly found in solvents and associated with activities such as degreasing, dry cleaning, or manufacturing of organic chemicals or pharmaceuticals.

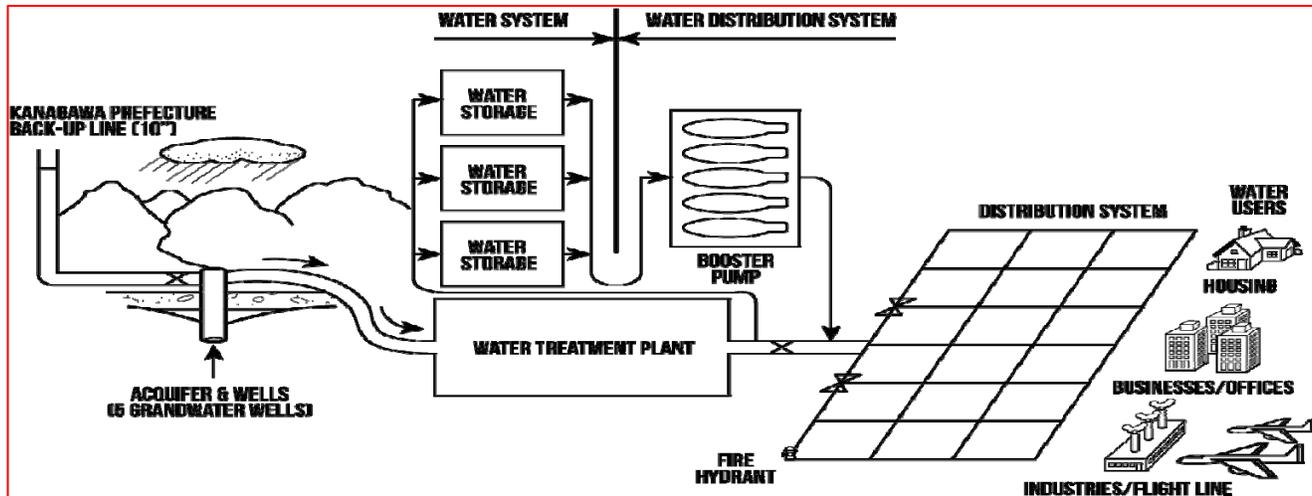


Two TCE towers for air stripping process and three booster pumps that convey water from the wet well to the top of the towers.

In the early 1990's, Trichloroethylene (TCE) was found in the groundwater at levels exceeding the maximum contaminant level (MCL). Water Plant No. 1 utilizes a process known as air stripping to reduce TCE levels. The air stripping process involves interaction between a contaminant free gas (air) and the contaminated water to release the organics into the air. This process can effectively remove approximately 70 to 100 percent of TCE. The TCE removal facility was designed to treat an incoming TCE concentration of 0.015 mg/L, with a resultant design effluent TCE concentration of 0.005 mg/L which meet the MCL for drinking water at DOD installations per Chapter 3 of the JEGS and the OEBGD.

The TCE concentration both from the well water and the potable water is being monitored regularly to ensure that TCE level is within the allowable limit. The laboratory test results show no exceedance found in the drinking water.

NAF Atsugi Water System Schematic



厚木航空施設既存の飲料用水システム

米海軍厚木航空施設の飲料用水システムは、米国軍と日本政府事業の両方に供給しています。このシステムは、米国海軍が管理運営維持しています。米国海軍厚木航空施設・施設部生産課・公益エネルギー係は、飲料水水源、水処置施設、貯蔵施設、給水システム等の飲料用水システムを維持管理する責任を担っています。

この飲料水システムの主な構成は、以下の通りです：

- 5ヶ所の深井戸用ポンプ付き井戸
- 第2水処理施設の油空圧システム
- 万一の緊急時に、給水を補うために神奈川県飲料水配水システムと相互接続する設備
- 微粒子をフィルターで濾過して、トリクロロエチレン (TCE) を除去する物理的濾過プロセス
- 滅菌消毒し、フッ素を添加する化学的プロセス
- 4ヶ所の鉄筋コンクリート製貯水池
- 給水システムに圧力をかけるための加圧施設
- 給水用と防火用のパイプ、メーター、制御弁と給水栓からなる給水ネットワーク。



写真上：（時計回りに左から）
建物番号 382；第一号井戸とフッ素添加装置を収納。
建物番号 488；塩素化装置と第一及び第二急速砂濾過フィルターを収納。

トリクロロエチレン (TCE) は、有機化学工業や製薬工業の脱脂工程、乾燥工程、製造工程で溶剤として一般的に用いられている揮発性の有機化学物質です。

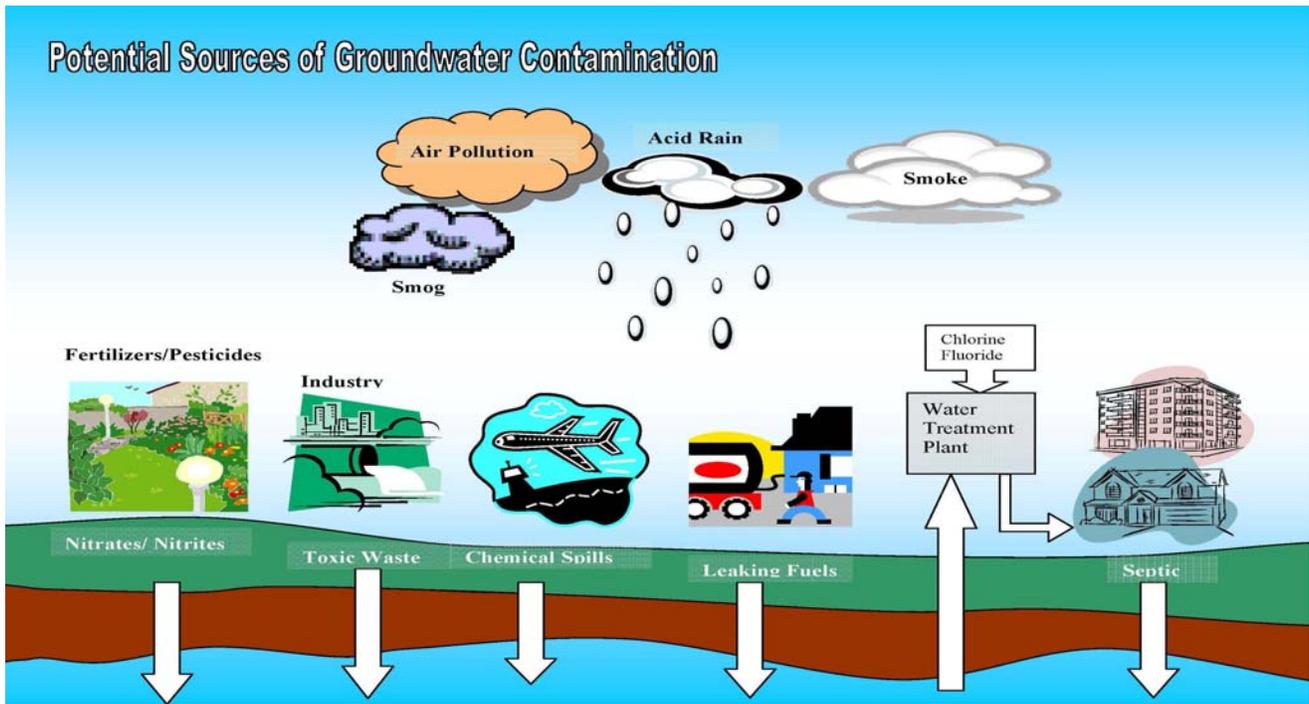
1990年代初期に、厚木航空施設内の井戸水を分析したところ、飲料水の許容値を超えるTCEが検出されました。



エアーストリッピング法 (揮発法) 装置；
2基の TCE 処理塔と 3 台の加圧用ポンプ。
加圧用ポンプにより塔の最上部へ井戸水を揚水する。

そこで、第1上水プラントでは、エアーストリッピング法 (揮発法) を用いた処理装置で井戸水のTCE濃度を下げています。エアーストリッピング法 (揮発法) とは、清浄な空気と揮発性の有機物に汚染された水とを蒸気状態で反応させることでその有機物を気体にして水から分離する方法です。この処理方法で約70～100%のTCEを除去できます。このTCE 除去装置で、TCE濃度0.015 mg/Lの水を最大許容汚染物濃度0.005 mg/L (JEGS及びOEBGDの第3章、米国国防省飲料水設備基準値) 以下にすることができます。

TCE量を許容値以下に維持するよう、源水の井戸水と配水道水両方のTCE濃度を定期的に監視しています。水質検査機関の検査結果によると、厚木航空施設内の水道水は許容値を超えていません。



General Information about Drinking Water

The sources of drinking water (both tap water and bottled water) include rivers, lakes, streams, ponds, reservoirs, springs, and wells. As water travels over the surface of the land or through the ground, it dissolves naturally-occurring minerals like radioactive material and in some cases can pick up substances resulting from the presence of animals or from human activity.

NAF Atsugi’s potable water system is unique compared to water systems on most other Navy bases in Japan because it has its own groundwater supply source, treatment plant, and distribution system. Other Navy bases in Japan obtain the majority of their drinking water from the Government of Japan water supply agencies.

Common Sources of Pollution

Naturally Occurring: microorganisms (wildlife and soils), radionuclides (underlying rock), nitrates and nitrites (nitrogen compounds in the soil), heavy metals (underground rocks containing arsenic, cadmium, chromium, lead, and selenium), fluoride.

Human Activities: bacteria and nitrates (human and animal wastes—septic tanks and large farms), heavy metals (mining construction, older fruit orchards), fertilizers and pesticides (used by you and others (anywhere crops or lawns are maintained)), industrial products and wastes (local factories, industrial plants, gas stations, dry cleaners, leaking underground storage tanks, landfills, and waste dumps), household wastes (cleaning solvents, used motor oil, paint, paint thinner), lead and copper (household plumbing materials), water treatment chemicals (wastewater treatment plants).

Protecting The NAFA Drinking Water Supply

Protect The Groundwater – Groundwater normally flows down the slope of the **water table** towards the well.

Human activities can pollute groundwater, and this is where every person can help protect groundwater — both in terms of groundwater quality and quantity.

Some common human causes of groundwater contamination are:

- Improper storage or disposal of hazardous substances
- Improper use of fertilizers, animal manures, herbicides, insecticides, and pesticides
- Chemical spills
- Improperly built and/or maintained septic systems

Do not dump hazardous substance down the drain.

Household Hazardous Materials Reuse Program

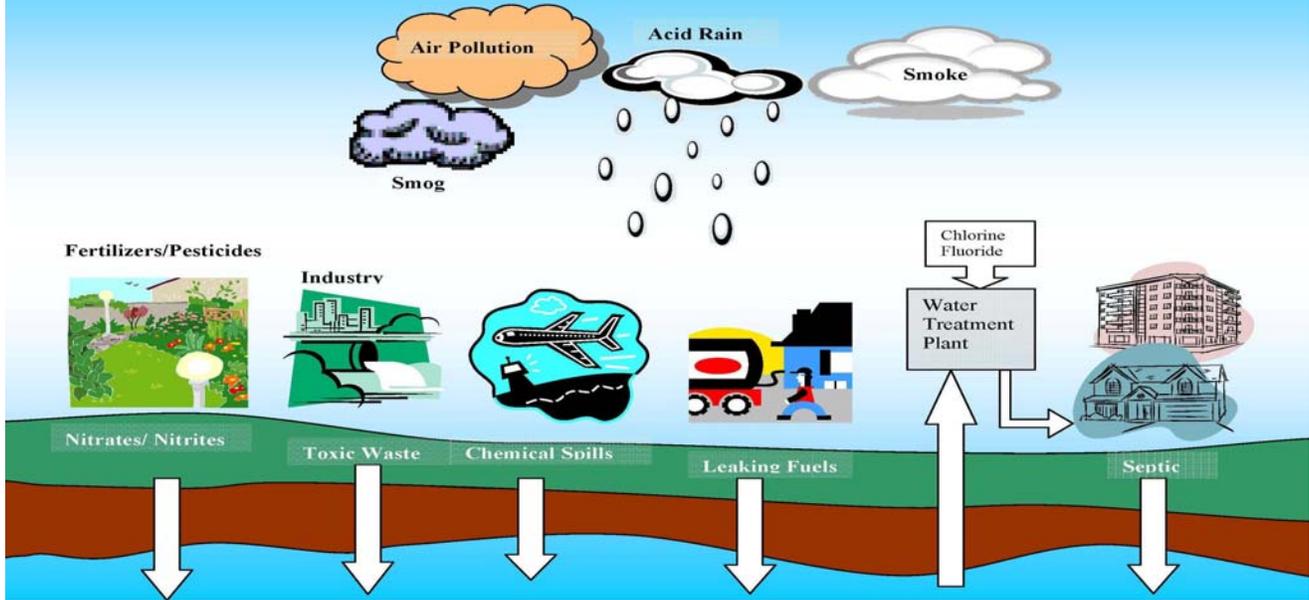
Turn-in excess items and browse FREE items:
Cleaning supplies, disinfectants, paints, thinners, unused engine oil, pesticide, fertilizer, propane tanks, etc.

Where: Housing Self-Help
Bldg. 1310 0800 – 1400 Mon – Sat

Do not place household hazardous materials in a trash shed!

Questions: Call 264 – 3950

Potential Sources of Groundwater Contamination



飲料水についての一般常識

水道水やペットボトル飲料等の飲み水の水源は、河川、湖、池、貯水池、湧泉、及び井戸等です。地表水流や地下水流には、自然鉱物が溶解していますが、時には、放射性物質や、動物や人間の活動に伴う物質が混入する場合があります。

米海軍厚木航空施設の飲料水システムは、他の在日米海軍基地の飲料水システムとは異なり、独自の地下水供給源、水処理施設、給水システムを有しています。他の在日米海軍基地では、飲料水の大半を、日本国政府の給水機関から取得しています。

汚染の一般的な原因

自然由来： 微生物（野生生物と土壌）、放射性核種（地中に埋もれた岩）、硝酸塩や亜硝酸塩（土壌中の窒素化合物）、重金属（ヒ素、カドミウム、クロム、鉛、セレン等を含む地中の岩石）、フッ化物。

人間の活動： バクテリアや硝酸塩（人間や動物の排出物→浄化槽や大規模農場からの排水）、重金属（鉱業建設、古い果樹園）、肥料や農薬（農作物や芝生が栽培維持されている場所では、大体散布されています）、産業製品や廃棄物（町工場、大規模工場、ガソリンスタンド、ドライクリーニング工場、漏れている地下貯蔵タンク、埋め立て地とゴミ捨場）、家庭廃棄物（洗浄溶剤、使用済みモーターオイル、ペンキ、ペンキ希釈剤）、鉛や銅（家庭用配管材料）、水処理薬品（廃水処理設備）。

厚木航空施設の飲料水水源の保護

地下水の保護 - 地下水は通常、**地下水面**に沿って流れ井戸水として汲み上げられます。

地下水は、人の活動により汚染されるおそれがあります。また逆に、だれでも地下水を守る保護活動（清らかな地下水の維持、及び、地下水量の維持）をすることができます。

人による主な地下水汚染原因：

- 廃棄物・有害物の不適切な貯蔵
- 肥料、堆肥、除草剤、殺虫剤、害虫駆除剤の不適切な使用
- 化学物質の流出
- 排水浄化システムの不適切な設置/運営

有害物は排水溝に流さないでください。

家庭内有害物 再利用プログラム

以下の余り物を持ち寄って頂き、
無料で必要な方にお渡しする活動です；
掃除用洗剤、殺菌剤、ペンキ、シンナー、
未使用のエンジンオイル、プロパンタンク等

場所：ハウジングセルフヘルプ Bldg. 1310

Open 時間：0800-1400 月曜一金曜

家庭内有害物は、ゴミ箱に捨てないで！
お問い合わせ窓口：264-3950

NAF ATSUGI 2012 WATER QUALITY REPORT

| Water Quality Parameters | Unit of Measurement | MCL | Lowest Level Detected | Highest Level Detected | Violation | Possible sources of contamination |
|--|--|--------------------------|-----------------------|------------------------|-----------|--|
| Total Nitrate (measured as Nitrogen) | mg/L | 10 | 5.3 | 6.2 | No | Runoff from fertilizer use; erosion of natural deposits |
| Lead | mg/L | AL = 0.015 | <0.001 | 0.014 | No | Internal corrosion of household plumbing systems |
| Zero out of 20 samples was found to have lead levels in excess of the Action Level of 0.015 mg/L. The JEGS states 90% of samples must be below the action level. No samples were taken from housing units this year. | | | | | | |
| Copper | mg/L | AL = 1.3 | <0.005 | 0.032 | No | Internal corrosion of household plumbing systems |
| Zero out of 20 samples was found to have copper levels in excess of the Action Level of 1.3 mg/L. The JEGS states 90% of samples must be below the action level. No samples were taken from housing units this year. | | | | | | |
| Microbiological Contaminants | Unit of Measurement | MCL | Lowest Level Detected | Highest Level Detected | Violation | Possible sources of contamination |
| Total Coliform | # of Positives / month | 0 positive repeat sample | NEG | POS | No | Naturally present in the environment |
| Ten out of 206 samples were found positive in one year. However, repeat samples tests were negative. | | | | | | |
| Residual Disinfectants | Unit of Measurement | MCL | Lowest Level Detected | Highest Level Detected | Violation | Possible sources of contamination |
| Free Chlorine | ppm | 4.0 | 0.6 | 1.2 | No | Water additive used to control microbes |
| Disinfectant & Disinfection Byproducts | Unit of Measurement | MCL | Lowest Level Detected | Highest Level Detected | Violation | Possible sources of contamination |
| Halo Acetic Acids (five) (HAA5) | mg/L | 0.06 | <0.0010 | <0.0020 | No | By-product of drinking water disinfection |
| Total Trihalomethane (TTHMs) | mg/L | 0.08 | <0.00050 | 0.0011 | No | By-product of drinking water disinfection |
| Radioactive Contaminants | Unit of Measurement | MCL | Lowest Level Detected | Highest Level Detected | Violation | Possible sources of contamination |
| Gross Alpha | pCi/L | 15 | <3 | <3 | No | Erosion of natural deposits |
| Gross Beta | pCi/L | 4 | <4 | <4 | No | Decay of natural and man-made deposits |
| Organic/Inorganic Chemicals | Unit of Measurement | MCL | Lowest Level Detected | Highest Level Detected | Violation | Possible sources of contamination |
| Trichloroethylene (TCE) | mg/L | 0.005 | <0.00050 | 0.00050 | No | Discharge from metal degreasing sites and other factories |
| Asbestos (FY2007) | million fibers / L (longer than 10 µm) | 7 | < 0.010 | < 0.010 | No | Decay of asbestos cement in water mains; erosion of natural deposits |

Abbreviations

NEG: negative
 mg/L: milligrams per liter
 ppm: parts per million – [1 ppb = 1,000 ppb]
 ppb: parts per billion or micrograms per liter (µg/L) – [1 ppb = 0.001 ppm]
 pCi/L: picocuries per liter (a measure of radiation)
 < less than; > greater than
 AL: Action Level: The concentration of a contaminant which, if exceeded, triggers treatment or other requirements which a water system must follow.
 MCL: Maximum Contaminant Level: The highest level of a contaminant that is allowed in drinking water.
 JEGS: Japan Environmental Governing Standards
 USEPA: United States Environmental Protection Agency

Questions?

For questions or additional information regarding this report, please contact NAF Atsugi Public Works Department Water Superintendent at 264-3336 or Environmental Division at 264-4141.

2012年版 米海軍厚木航空施設 水質表

| 水質管理項目 | 単位 | MCL (最大許容汚染物濃度) | 検出最小値 | 検出最大値 | 基準値 超過 | 推定汚染源 |
|--|-------------------------------|--------------------|-----------|----------|-----------|---------------------------------|
| 総窒素量 (窒素として) | mg/L | 10 | 5.3 | 6.2 | 無 | 化学肥料使用による流出 自然堆積物の侵食 |
| 鉛 | mg/L | AL = 0.015 | < 0.001 | 0.014 | 無 | 家庭内配水管の内部腐食 |
| 20件の採取試料中、鉛の処置基準値 0.015mg/L を越える検体は検出されなかった。JEGS は、採取試料の 90%が処置基準値を越えてはならないと規定。2012年は、各住居別には検査を行いませんでした。 | | | | | | |
| 銅 | mg/L | AL = 1.3 | < 0.005 | 0.032 | 無 | 家庭内配水管の内部腐食 |
| 20件の採取試料中、銅の処置基準値 1.3mg/L を越える検体は検出されなかった。JEGS は、採取試料の 90%が処置基準値を越えてはならないと規定。2012年は、各住居別には検査を行いませんでした。 | | | | | | |
| 微生物学的汚染物質 | | | | | | |
| 大腸菌群 | 検出数/月 | 再検査にて非検出 | 陰性 | 陽性 | 無 | 自然界 |
| 206件の採取試料中 10件、大腸菌群が検出されたが、再検査を実施したところ、1件も検出されなかった。 | | | | | | |
| 非感染性残渣物 | | | | | | |
| 遊離塩素 | ppm | 4.0 | 0.6 | 1.2 | 無 | |
| 消毒副生成物 | | | | | | |
| ハロ酢酸(HAA5) | mg/L | 0.06 | < 0.0010 | < 0.0020 | 無 | 飲料水殺菌工程副産物 |
| 総トリハロメタン (TTHMs) | mg/L | 0.08 | < 0.00050 | 0.0011 | 無 | 飲料水殺菌工程副産物 |
| 放射性汚染物質 | | | | | | |
| 総アルファ線 | pCi/L | 15 | < 3 | < 3 | 無 | 原子力エネルギー生産の 副産物 |
| 総ベータ線 | pCi/L | 4 | < 4 | < 4 | 無 | 原子力エネルギー生産の 副産物 |
| 有機/無機化学物質 | | | | | | |
| トリクロロエチレン (TCE) | mg/L | 0.005 | < 0.00050 | 0.00050 | 無 | 金属脱脂施設や他の工場 からの排出 |
| 石綿 (FY2007) | 百万本/L (10 µmより長い石 綿の本数) | 7 | < 0.010 | < 0.010 | 無 | 水道本管中のアスベスト 材の崩壊 自然堆積物の侵食 |

略 語

陰性: 検出されないこと。
 陽性: 検出されること。
 mg/L: 10 当り重量(mg:1,000 分の1g)
 ppm: 100 万分の 1; 微少含有量の単位
 ppb: 一億分の1(µg/L) - [1 ppb = 0.001 ppm]
 pCi/L: 10 当りのピコキュリー量 (放射線量)
 <: 未満
 >: 以上
 AL: アクションレベル(処置基準値)
 MCL: 最大許容汚染物濃度。飲料水中で、許容される汚染物質の最大濃度。
 JEGS: 日本環境管理基準
 USEPA: 米国環境保護庁

お問い合わせ先

この報告書について、ご質問や必要な追加情報がありましたら、米海軍厚木航空施設 施設部 給水管理者(264-3336)、または、環境課(264-4141)まで、ご連絡下さい。